



PT

Disponibilidade de vários instrumentos para a medição do binário que permitem medir, controlar, visualizar, imprimir, memorizar os valores garantindo, os standards qualitativos desejados, a eliminação rápida de erros com importantes mais-valias em termos de produtividade e á valorização da Capacidade de Processo (CP). Chaves dinamométricas digitais e electrónicas Leitores de Binário Transdutores dinâmicos rotativos e estáticos.

RU

Имеются различные средства для измерения момента затяжки, позволяющие измерять, проверять, отображать, печатать, запоминать данные, гарантируя необходимые стандарты качества, быстрое устранение ошибок с существенной выгодой в плане производительности и оценки возможностей процесса (ВП) • Динамометрические цифровые и электронные шуруповерты и гайковерты • Измерители момента • Динамические ротационные и статические датчики.

PL

Dostępny jest szereg różnych urządzeń służących do pomiaru momentu dokręcania, które umożliwiają: pomiar, monitorowanie, wyświetlanie i zapisywanie odczytów zgodnych z ustalonymi normami jakości. Możliwość szybkiego wykrywania i usuwania błędów sprzyjająca znacznej poprawie produktywności i ocenie wydajności procesu (Cp) • Cyfrowe i elektroniczne klucze dynamometryczne • Czynniki momentu • Przetworniki dynamiczne i statyczne.

TR

Sıkma torku ölçümü için kullanılan bir çok farklı ağırt bulunur, bunlar şu işlevleri sağlamaktadır: ölçüm, izleme, görüntüleme ve değerleri belleğe alma, ilgili kalite standart ayarlarının yapılması, hataların hızlı bir şekilde tanımlanması ve giderilebilmesi, ilgili üretim geliştirme için bilgi aktarımı yapma ve işlem kapasitesi değerlendirme (C) • Dijital ve elektronik dinamometrik anahtarlar • Tork okuyucular • Dinamik ve statik trabsdüserler.

CN

有几种不同的工具设施可进行拧紧力矩的测量， 它们可进行：反映质量标准的测量、监控、显示及记忆读数，可快速指出并排除装配过程的出错，可相应提高装配生产率及正确评估生产流程的实际能力（CP）

- 数显电子测力扳手
- 力矩显示单元
- 动态及静态传感器

PT

CHAVES DINAMOMÉTRICAS DIGITAIS

RU

ЦИФРОВОЙ ДИНАМОМЕТРИЧЕСКИЙ КЛЮЧ

PL

CYFROWY KLUCZ DYNAMOMETRYCZNY

TR

DİJİTAL DİNAMOMETRİK ANAHTAR

CN

数字测力扳手

PT Para rápidas e eficazes operações de mediça após processo diretamente nas linhas de produção e para um controlo de qualidade dos processos de aperto. Usadas também para a produção de pequenas series, para aparafusar completamente ou completar apertos já iniciados. • Ampla gama de modelos: para gamas de aperto de 5 a 350 Nm • Facilidade de uso: para efetuar as leituras é suficiente ligar e apertar um botão • Robustas e ergonómicas: corpo em aço com punho "soft touch" • Precisas: ± 1% do fundo de escala • Versáteis: diversas unidades de mediça Nm, lbf-inc, lbf-ft e Kgm e mais linguas disponíveis além do Italiano. • Três modos de mediça: BINARIO EM CONTINUO, PICO, para modelos T/A (binário/ângulo) também disponível para binário "breakaway" • Três modos de leitura: Medida rápida, pré-ajuste e medida livre. Para modelos T/A (binário/ângulo) também para "breakaway" • Memoria ampla: 30 ficheiro de mediça para um total de 900 leituras memorizáveis e para descarregar. • Ajuste do valor objetivo (valor nominal) e percentagem de desvio/ erro (taxa de aceleração) • Sinalizações ópticas com 3 leds (amarelo / verde / vermelho) e sonora (com sons variáveis) em consequência dos valores pré-ajustados para um rápido processo de montagem e verificação.

RU Для быстрого измерения и послесборочной проверки на производственных линиях. Может использоваться также для производства мелких партий, для завинчивания или завершения уже начатого завинчивания. • Проверка момента и проверка момента/угла • Стальной корпус с мягкой ручкой • +/- предел шкалы 1% • Различные единицы измерения: Нм, фунт/с-дюйм, фунт/с-фут и кгм • 3 режима измерения: НЕПРЕРЫВНЫЙ МОМЕНТ для проверки в реальном времени прикладываемого момента; ПИК, для измерения максимального значения достигнутого момента. Для моделей с моментом/углом имеется также ПЕРВЫЙ ОТРЫВ: настраивается значение угла, и кода достигается момент, даже если продолжается затяжка, прибор запоминает только это данное • Три способа измерения: быстрое измерение, заданное и свободное. Для моделей с моментом/углом имеется также Первый быстрый отрыв • Тридцать настроек измерения с общим количеством в 900 вводимых в память измерений • Настройка заданного значения и процента отклонения (предел допустимости) • Световая и звуковая сигнализация с разными звуками

PL Przeznaczone do skutecznego i szybkiego pomiaru po zakończeniu procesu produkcji bezpośrednio na linii produkcyjnej oraz kontroli jakości procesu dokręcania. Mogą być wykorzystywane do produkcji niewielkich serii, jak i do dokręcania końcowego. • Szeroka gama modeli: obejmuje zakres momentów od 5 do 350 Nm • Łatwe w obsłudze: aby dokonać odczytu, wystarczy włączyć urządzenie i nacisnąć przycisk • Wytrzymałe i ergonomiczne: stalowy korpus urządzenia wyposażony w miękką w dotyku uchwyt • Dokładność: +/- 1% pełnej skali • Uniwersalność: różne jednostki pomiaru, Nm, lbf-inc, lbf-ft, Kgm i wiele języków obsługi do wyboru • Trzy tryby pomiaru: CONTINUOUS TORQUE (pomiar ciągły); PEAK (szczytowy); w przypadku modeli T/A (moment/kąt) dostępny jest także tryb BREAKAWAY (rozruchowy) • Trzy tryby odczytu: QUICK MEASURE (pomiar szybki), PRESET (uprzednio zaprogramowany) oraz FREE MEASURE (pomiar zwykły). W przypadku modeli T/A (moment/kąt) dostępny jest także tryb QUICK BREAKAWAY (szybki pomiar rozruchowy) • Duża pamięć: 30 ustawień pomiarowych dla 900 odczytów do zapisania i pobierania • Określenie wartości docelowej (wartości nominalnej) oraz dopuszczalnej tolerancji • Sygnalizacja optyczna za pomocą trzech diod LED (żółta/zielona/czerwona) i dźwiękowa (brzęczyk emitujący różne sygnały dźwiękowe) po osiągnięciu uprzednio zaprogramowanych wartości w celu skrócenia czasu procesu montażu

TR Doğrudan üretim hatlarında işlem sonrası ölçümlerini etkili ve hızlı bir şekilde gerçekleştirmeyi ve sıkma işlemlerine kalite kontrolü yapmayı sağlar. Küçük üretim partilerinde ve ayrıca daha önce başlatılan sıkma işlemlerini bitirmek için kullanılabilirler. • Kullanımı kolaydır • Yumuşak tutma saplı çelik gövde • Hassasiyeti: tam ölçüjin +/- %1'i • Farklı ölçüm birimleri (Nm, lbf-inc, lbf-ft, Kgm) ve Italyanca'ya ek olarak bir çok farklı dil seçilebilir • 3 ölçüm prosedürü mevcuttur: SÜREKLİ TORK; Pik; T/A (Tork/Açı) modelleri için AYRIM da kullanılabilir • Üç okuma prosedürü mevcuttur: HIZLI ÖLÇÜM, ÖNAYAR ve SERBEST ÖLÇÜM. T/A (Tork/Açı) modelleri için HIZLI AYRIM da mevcuttur • Geniş bellek: Toplam 900 okuma için 30 ölçüm ayanı indirilebilir ve belleğe kaydedilebilir • Hedef değer (nominal değer) ve boşluk/hata yüzdesi (kabul edilebilir tolerans) ayan • Önyayar değerlerine ulaşıldığında üç led (sarı/yeşil/kırmızı renk) ile optik sinyal ve akustik sinyal (farklı seslere sahip alarm).

CN 为了在生产线上有效及快速实施直接测量，以便控制拧紧流程的质量，他们可用于小批量生产，也可用于已开始工序的最终拧紧。

- 可提供从5NM～350NM的大范围力矩。
- 易于使用：按一个按钮即可读取读数。
- 结构坚固、且符合人机工程要求：铁外壳带软手柄
- 精度：满量程+/-1%
- 多功能：开多种不同单位可选择：NM、LBF-INC、LBF-FT、KGM 及除了意大利语外还有多种语言可以选择
- 有三种测量程序可选：连续力矩、峰值力矩、松脱时的T/A值（力矩/角度）模式。
- 三种数据读取程序：快速测量、预设和自由测量。
- F/A（力矩/角度）模式下的快速松脱也可读出。
- 足够大的数据存储空间：可储存或下载30套测量程序、合共900个读数
- 可设置目标力矩值（标称值）以及容许的偏差百分比（容许精度）

TORQUE CONTROL	MODEL	CODE	TORQUE CAPACITY		RATCHET DRIVE	DIMENSIONS (length)	WEIGHT (ratchet excluded)	
			Nm	in lb		mm	kg	lb
	DW50T	686000771	5 ÷ 50	44.2 ÷ 442.5	☐ 9x12	357	1,15	2.53
	DW100T	686000772	10 ÷ 100	88.5 ÷ 885	☐ 9x12	418	1,36	2.99
	DW200T	686000773	20 ÷ 200	177 ÷ 1770	☐ 14x18	512	1,43	3.15
	DW350T	686000774	35 ÷ 350	309.7 ÷ 309.7	☐ 14x18	610	1,55	3.41
TORQUE/ANGLE CONTROL	DW50T/A	686000775	5 ÷ 50	44.2 ÷ 442.5	☐ 9x12	357	1,15	2.53
	DW100T/A	686000776	10 ÷ 100	88.5 ÷ 885	☐ 9x12	418	1,36	2.99
	DW200T/A	686000777	20 ÷ 200	177 ÷ 1770	☐ 14x18	512	1,43	3.15
	DW350T/A	686000778	35 ÷ 350	309.7 ÷ 309.7	☐ 14x18	610	1,55	3.41

RATCHET WITH REVERSIBLE SQUARE DRIVE



CODE	DRIVE
686000998	9x12 - ☐ 3/8
686000999	9x12 - ☐ 1/2
686001000	14x18 - ☐ 1/2



PT

Os leitores Fiam são instrumentos versáteis para a leitura, memorização e análise de binários nas operações de aperto.Adaptados para o controlo de qualidade em linhas de montagem, calibração de aparafusadoras pneumáticas e elétricas ou de chaves dinamométricas e são para ser utilizados em combinação com um transdutor ou chaves dinamométricas.Modelos expansíveis: com a integração de hardware/software, podem ser ampliadas varias funções de acordo com os requisitos necessários, com uma notável poupança e facilidade de utilização.

RU

Измерители Fiam - это универсальные приборы для измерения, запоминания и анализа момента кручения в операциях затяжки. Они могут использоваться для проверки качества на линиях сборки, для настройки пневматических или электрических шуруповертов и переламывающихся динамометрических ключей и должны использоваться с датчиком или динамометрическими ключами. Расширяющиеся модели: благодаря аппаратной и программной интеграции функции могут быть расширены в соответствии с необходимостями, что даст экономическую выгоду и облегчит использование.

PL

Czynniki momentu firmy FIAM to elastyczne urządzenia przeznaczone do pomiaru momentu, zapisywania i analizy danych podczas dokręcania. Wykorzystuje się je do kontroli jakości na liniach montażowych, kalibracji momentu we wkrętkach pneumatycznych i elektrycznych, jak i kluczach dynamometrycznych, a także są przeznaczone do użytku wraz z przetwornikiem lub kluczem dynamometrycznym. Wersje do przystosowania: możliwość rozszerzenia dostępnych funkcji odpowiednio do potrzeb w szybki i przystępny sposób.

TR

Fiam tork okuyucuları şu işlemler için kullanılan esnek cihazlardır: tork ölçümü, sıkma uygulamaları sırasında belleğe alma ve analiz. Montaj hatlarında kalite kontrolü için, havalı ve elektrikli tornavidaların ve ayrıca tork anahtarlarının tork kalibrasyonu için uygundur ve bir transdüser veya dinamometrik anahtar ile birlikte kullanılmalıdır. Ölçeklendirilebilir sürümler: entegre donanım/yazılım, mevcut işlevleri gereksinimleriniz doğrultusunda artırarak önemli miktarda tasarruf ve kullanım kolaylığı elde edebilirsiniz.

CH

稳定、精准的装配工具，由于配置了先进的自动即停气式的力矩控制系统组件，保证了无论使用硬式连接还是软式连接，都可达到高重复精度的准确力矩值。这令您在生产中无需再额外投入，即可提高装配质量及效率。

PT

LEITORES DE BINÁRIO

RU

ИЗМЕРИТЕЛИ МОМЕНТА

PL

CZYTNIK MOMENTU

TR

TORK OKUYUCU

CN

力矩显示器

PT

Podem ser conectados transdutores de binário ou binário/ângulo, estáticos e rotativos para medir binário ou binário/ângulo de qualquer aparafusadora (pneumáticas, elétricas, impulso hidráulico)

- Unidade de medição do binário pode ser selecionada dependendo do transdutor em uso (Nm, Ncm, Kgm...)
- Modo de mediça: pico, track (seguimento), click (para chaves dinamométricas mecânicas) e impulso
- Quando é conectado um transdutor de binário/ângulo este mede o número de voltas e visualiza o ângulo de aperto e o número de impulsos
- Pode ser ligado a um PC via USB
- Ecrã iluminado e a cores com função Touch Screen
- Fácil ajuste da configuração dos transdutores
- Software simples e de compreensão imediata em vários idiomas
- Colocação a Zero automático
- Desliga automático se não estiver em utilização
- Introdução de dia e hora
- Bateria integrada (duração para 9 horas de trabalho)
- Teclado com 6 botões
- Robusto e resistente, fornecido com carregador, mala e cinta de ombro.

RU

- Подключаются к статическим или ротационным датчикам момента и/или момента и угла для измерения момента и/или момента и угла любого шуруповерта (пневматического, электрического, гидроимпульсного)
- Единица измерения момента выбирается в зависимости от используемого датчика (Нм, Нсм, кгм...)
- Способ измерения: пик, трек, щелчок (для переламывающихся динамометрических ключей) и импульсный
- Если подключается к датчику момента/угла, то измеряет количество оборотов и отображает угол завинчивания и количество импульсов
- Подключается к ПК через порт USB
- Большой подсвечивающийся цветной дисплей с функцией сенсорного экрана
- Простая настройка конфигурации датчиков
- Простое и интуитивное многоязычное программное обеспечение
- Самообнуление
- Время самовыключения
- Настройка даты и времени
- Встроенная батарея (на 9 часов работы)
- Мембранная клавиатура с шестью функциональными кнопками
- Прочный и надежный, комплектуется зарядным устройством, чемоданчиком и ремнем для ношения на плече.

PL

Możliwość podłączenia do przetworników momentu lub momentu/kąta - zarówno stacjonarnych, jak i dynamicznych - w celu pomiaru momentu lub momentu/kąta we wszystkich rodzajach wkrętałów i kluczy (pneumatycznych, elektrycznych, impulsowych); wybór jednostki pomiaru momentu w zależności od zastosowanego przetwornika (Nm, Ncm, Kgm itp.) • Tryb pomiaru: szczytowy, przebieg, kliknięcie (w przypadku kluczy dynamometrycznych łamanych) i impulsowy • Po podłączeniu do przetwornika momentu/kąta pomiar obrotów i wyświetlanie kąta dokręcania oraz liczby impulsów

- Możliwość podłączenia do komputera PC za pomocą złącza USB
- Duży, podświetlany i kolorowy wyświetlacz z funkcją ekranu dotykowego
- Prosta w regulacji konfiguracja przetwornika
- Wielojęzyczne, przyjazne dla użytkownika oprogramowanie
- Automatyczne zerowanie
- Automatyczne wyłączanie czasowe
- Funkcja czasu i dnia
- Bateria w zestawie (żywotność: 9 godzin roboczych)
- Sześć przycisków obsługi
- Solidna i wytrzymała walizka wyposażona w pas naramienny oraz ładowarkę baterii.

TR

- Tork veya tork/açı transdüserlerine bağlanabilir, tüm tornavida ve somun sıkıcıların tork veya tork/açı değerlerini ölçmek için statik veya dinamik tip (pnömatik, elektrikli, yağ darbeli) ölçümün tork birimi kullanılan transdüsera bağlı olarak seçilebilir (Nm, Ncm, Kgm...)
- Ölçüm modu: pik, izleme, kilitleme (kilitli anahtar tipleri için) ve darbe
- Tork/açı transdüserine bağlandığında dönme ölçümü yapar ve darbe miktarıyla birlikte sıkma açısını gösterir
- USB girişinden bir bilgisayara bağlanabilir
- Dokunmatik ekran özellikli, ışıklı ve renkli büyük gösterge
- Kolay ayarlanan transdüser yapılandırması
- Kullanımı kolay, çok dilli yazılım
- Kendi kendine sıfırlanma
- otomatik kapanma zamanlayıcısı
- Saat ve gün işlevi
- Pil dahildir (9 çalışma saati ömürlü)
- Altı düğmeli klavye
- Sağlam ve dayanıklıdır, şarj cihazı, kılıf ve omuz askısı ile birlikte gönderilir.

CN

可连接力矩传感器或力矩/角度传感器，对螺丝批或扳手（气动、电动、油压脉冲）进行力矩测量。力矩测量单位可以根据所使用传感器进行选择（NM, NCM, KGM...）

- 测量模式：峰值、监测、棘轮（用于棘轮扳手）及脉冲式
- 当连接力矩/角度传感器时，测量拧紧时的旋转状况，显示拧紧角度及脉冲数
- 可通过USB连接PC
- 可带触屏功能的大尺寸发光显示屏
- 易于设置传感器参数
- 多语言友好用户界面软件
- 自动归零
- 自动关闭计时器
- 时间、日期功能
- 包含电池（可连续工作9小时寿命）
- 带6个按键的键盘
- 坚固的外壳，含电池充电器、带背带的外箱



UNI-BIS Group
Dystrybutor

ul. Osiedle Leśne 1A
84-300 Łęborg, Polska

T/F: +48 59 863 14 17
E: biuro@uni-bis.com

uni-bis.com

UNI-BIS Group
Dystrybutor

ul. Osiedle Leśne 1A
84-300 Łęborg, Polska

T/F: +48 59 863 14 17
E: biuro@uni-bis.com

uni-bis.com

